

Cours 3 - Niveau débutant

1. Dialogue

A : 你好! nǐ hǎo ! Bonjour !

B : 你好! 你叫什么名字? nǐ hǎo ! nǐ jiào shénme míngzì ? Bonjour ! Comment t'appelles-tu ?

A : 我叫李。 你呢? wǒ jiào Lǐ, nǐ ne ? Je m'appelle Li, et toi ?

B : 我叫张。 你是哪国人? wǒ jiào Zhāng. Nǐ shì nǎ guó rén ? Je m'appelle Zhang. D'où viens-tu ?

A : 我是英国人。 你呢? wǒ shì yīngguó rén, nǐ ne ? Je suis anglais, et toi ?

B : 我是法国人。 wǒ shì fǎguó rén. Je suis français.

Pour aller plus loin...

你为什么来了北京? nǐ wèishénme lái le Běijīng ? Pourquoi es-tu venu à Pékin ?

因为我知道北京大学是很好的。 yīnwèi wǒ zhīdào Běijīng dàxué shì hěn hǎo de. Parce que je sais que l'Université de Pékin est très bonne.

2. Décomposition du dialogue

“你好” , signifie littéralement “bonjour à toi”, “您好” , en revanche, est destiné à une personne que l'on respecte, comme lors du vouvoiement français. “你们好” est destiné à un groupe d'au moins deux personnes pour dire “bonjour à vous”. “大家好” est, lui, utilisé face à une assemblée et se traduit par “Bonjour à tous”.

你好! nǐ hǎo ! Bonjour !

您好! nín hǎo ! Bonjour ! (vouvoiement)

你们好! nǐmen hǎo ! Bonjour à vous !

大家好! dàjiā hǎo ! Bonjour à tous !

你 (tu) 叫 (s'appeler) 什么 (quel) 名字 (nom) ?

我 (je) 叫 (s'appeler) 李 (Li)。

Li est un nom très courant en Chine, tout comme Zhang.

Les pronoms personnels chinois :

我 wǒ

你 nǐ

他 tā

她 tā

我们 wǒmen
你们 nǐmen
他们 tāmen
她们 tāmen

Astuce : 'Il' et 'elle' sont facilement différenciables par la clé de gauche :

他 : l'homme / 她 : la femme

La porte

Aussi, le pluriel n'est marqué que par la partie 们。

L'homme

你 (tu) 是 (être) 哪 (quel) 国 (pays) 人 (homme) ?

* Plus oral : 你是哪个 (classificateur) 国家 (mot entier pour 'pays') 的 (particule possessive qui se place entre le pronom et le nom) 呢 (particule qui retourne la question) ?

Exemple avec 的 : 他的国家。 Tā de guójiā. Son pays.

Quelques nationalités :

法国人 fàguórén français
英国人 yīngguórén anglais
中国人 zhōngguórén chinois

N.B. : Nous parlons souvent de la Chine comme du « Royaume du Milieu », or, si l'on décompose le mot 中国人, 中 signifie 'milieu' et 国 signifie 'pays'.

Et enfin : 再见 ! Zàijiàn ! Au revoir !

Phrase : Sujet + Verbe + Complément
A présent, essayez de répéter ce dialogue et de retenir ces phrases. N'oubliez pas de vous servir d'un grille d'écriture similaire à celle du cours précédent afin de vous entraîner à l'écriture des caractères du dialogue.

FICHE RECAPITULATIVE du cours numéro 2

- Premier dialogue
- Phrase chinoise simple